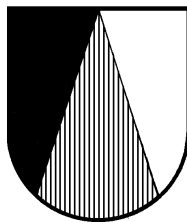


**GEMEINDE
RASEN-ANTHOLZ**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE
DI RASUN-ANTERSELVA**
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHRZEIT ORE

18.09.2014

20:00

Unter Einhaltung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderats einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale. Sono presenti:

		E.A. - A.G	U.E. - A.I.
Bürgermeister / Sindaco	Dr. Thomas SCHUSTER		
Vize-Bürgermeisterin / Vicesindaca	Maria Luisa NIEDERSTÄTTER PALLHUBER		
Referentin / Assessore	Dr. Martha MAIR		
Referent / Assessore	Peter Johann PREINDL		
Referent / Assessore	Gottlieb TASCHLER		
Ratsmitglied / Consigliere	Reinhold ALTON		
Ratsmitglied / Consigliere	Dr. Andy AUCHENTALLER		X
Ratsmitglied / Consigliere	Christian BENATO		
Ratsmitglied / Consigliere	Barbara HELLWEGER PLAICKNER		
Ratsmitglied / Consigliere	Rita HELLWEGER PLATZGUMMER		
Ratsmitglied / Consigliere	Isidor HÖLZL		
Ratsmitglied / Consigliere	Franz RIEDER		
Ratsmitglied / Consigliere	Wolfgang TAFERNER		
Ratsmitglied / Consigliere	Georg ZINGERLE		
Ratsmitglied / Consigliere	Dr. Ing. Tobias ZINGERLE		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale Signor

Dr. Martin JUD

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Dr. Thomas SCHUSTER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt wird folgender

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

GIS - Freibeträge und Steuersätze ab 2014 - Festlegung

OGGETTO

IMI - Detrazioni ed aliquote dal 2014 - Determinazione

BETREFF: GIS - Freibeträge und Steuersätze ab 2014 - Festlegung

Nach Einsicht in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

- in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

- in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

- in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 26.08.2014 Nr. 311/14, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

- in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 18.09.2014 Nr. 23/14 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

- in den Art. 2, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze, sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Festgestellt, dass diese Maßnahme dringlich ist und der gegenständliche Beschluss für sofort vollstreckbar erklärt werden soll, damit die GIS Bestimmungen unverzüglich in Kraft treten können;

Nach Einsicht:

- in die geltende Gemeindegatzung;

- in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der Beschlussvorlage im Sinne des Art. 81 des ETGO (D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005);

- in den Art. 26 des ETGO (D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005) i.g.F.; hat

DER GEMEINDERAT
mit 14 Ja-Stimmen - einstimmig - bei 14
Anwesenden und Abstimmenden
durch Handerheben
b e s c h l o s s e n

1) für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2014 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die Wohnungen gemäß Art. 3, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den

OGGETTO: IMI - Detrazioni ed aliquote dal 2014 - Determinazione

Visto l'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

- l'art. 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

- la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

- la deliberazione della Giunta comunale del 26.08.2014 n. 311/14, con la quale è stato designato il funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'Imposta;

- il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 18/09/2014 2014, n. 23/14, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente delle maggiorazioni d'imposta;

- l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 il quale prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Constatato, che questo provvedimento è urgente e la presente deliberazione deve essere dichiarata immediatamente esecutiva, affinché le disposizioni dell'IMI possono entrare in vigore senza indugio;

Visto:

- lo statuto comunale in vigore;

- il parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica della proposta di deliberazione ai sensi del art. 81 del TUOC (D.P.Reg. n. 3/L del 01/02/2005);

- l'art. 26 del TUOC (D.P.Reg. n. 3/L del 01/02/2005) t.v.;

IL CONSIGLIO COMUNALE
con 14 voti favorevoli - unanimi - con 14
presenti e votanti
ad alzata di mani
d e l i b e r a

1) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 3, comma 2 del regolamento IMI e agli altri

Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;

2) ab dem Jahr 2014 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 von 410,00 Euro festzulegen;

3) ab dem Jahr 2014 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
Steuersatz: 0,5 %;

b) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe b) der GIS-Verordnung (im Besitz von nicht gewerblichen Körperschaften und nicht gewinnorientierten, gemeinnützigen Organisationen):
Steuersatz: 0,1 %;

c) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe c) der GIS-Verordnung (Urlaub auf dem Bauernhof mit mind. 75 Erschwernispunkten):
Steuersatz: 0,1 %;

4) ab dem Jahr 2014 den unter Art. 3, Absatz 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz von 1,26 % festzulegen;

5) ab dem Jahr 2014 für die für Privatzimmervermietung verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 folgenden erhöhten Steuersatz festzulegen:
Steuersatz: 0,3 %;

6) ab dem Jahr 2014 für die für Urlaub auf dem Bauernhof verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 folgenden erhöhten Steuersatz festzulegen:
Steuersatz: 0,3 %;

7) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;

8) gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

9) dieser Beschluss wird aufgrund der Dringlichkeit gemäß Prämissen und laut Art. 79, 4. Absatz des ETGO (D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005) i.g.F. für sofort vollstreckbar erklärt (Abstimmungsergebnis: 14 Ja-Stimmen - einstimmig);

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen in Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes

immobili previsti dalle norme provinciali;

2) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 410,00 euro;

3) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:

a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):
aliquota: 0,5 %;

b) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (in possesso di enti non commerciali e di organizzazioni non lucrative di utilità sociale):
aliquota: 0,1 %;

c) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera c) del regolamento IMI (Agriturismo con almeno 75 punti di svantaggio):
aliquota: 0,1 %;

4) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 3, comma 1 del regolamento IMI nella misura del 1,26 %;

5) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 la seguente aliquota maggiorata per i fabbricati destinati all'attività di affittacamere giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:
aliquota: 0,3 %;

6) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 la seguente aliquota maggiorata per i fabbricati destinati all'attività di agriturismo giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:
aliquota: 0,3 %;

7) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it;

8) di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

9) questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva per l'urgenza secondo la premessa ed ai sensi dell'art. 79, 4. comma del TUOC (D.P.Reg. n. 3/L del 01/02/2005) t.v. - (votazione: 14 voti favorevoli - unanimi);

Ricorso: Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione Autonoma Bolzano di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni

Gutachten zur Beschlussvorlage:

A. vorherige positive Gutachten - Art. 81 des ETGO (D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005)

1. hinsichtlich der **fachlichen Ordnungsmäßigkeit**
2. hinsichtlich der **buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit**

Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.

Rasen-Antholz, am 18.09.2014

DER VERANTWORTLICHE DES ZUTREFFENDEN DIENSTES
IL RESPONSABILE DEL RELATIVO SERVIZIO (A1)

gez./fto. Roswitha Messner

Parere sulla proposta di deliberazione:

A. pareri preventivi positivi - art. 81 del TUOC (D.P.Reg. n. 3/L del 01/02/2005)

1. in ordine alla **regolarità tecnica**
2. in ordine alla **regolarità contabile**

Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

18.09.2014, Rasun-Anterselva

DER VERANTWORTLICHE DES RECHNUNGSAMTES
IL RESPONSABILE DELLA CONTABILITÀ (A2)

gez./fto. Barbara Jud

Gelesen, genehmigt und unterschrieben

Letto, confermato e sottoscritto

Der Bürgermeister - Il Sindaco
gez./fto. Dr. Thomas SCHUSTER

Gemeindesekretär - Segretario comunale
gez./fto. Dr. Martin JUD

SICHTVERMERK ZUR REGISTRIERUNG DER
AUSGABEN:

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluss
ist bei dem Finanzdienst registriert worden.

EDV - E.D. Nr. _____ Verpflichtung - impegno

Kap. - cap. Nr. _____

VISTO DI REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI
SPESA:

Si certifica che l'impegno assunto con la presente
deliberazione è stato registrato a questo servizio
finanziario.

Nr. _____

Der Buchhalter - Il Ragioniere

VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT: Abschrift dieses
Beschlusses wird an der Amtstafel - auch Digitalen -
am

REFERTO DI PUBBLICAZIONE: copia di questa
deliberazione viene pubblicata all'albo pretorio -
anche digitale - il giorno

23.09.2014

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

e per 10 giorni consecutivi.

Gemeindesekretär - Segretario comunale
gez./fto. Dr. Martin JUD

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG:
Vorliegender Beschluss, veröffentlicht für die
vorgesehene Dauer, ist am

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ:
La presente deliberazione, pubblicata per il periodo
prescritto, è divenuta esecutiva il

18.09.2014

im Sinne des Art. 79 des geltenden E.T.G.O.
(D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005) vollstreckbar
geworden.

ai sensi dell'art. 79 del vigente T.U.O.C. (D.P.Reg. n.
3/L del 01/02/2005).

Gemeindesekretär - Segretario comunale
gez./fto. Dr. Martin JUD

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, auf stempelfreiem Papier für
Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta
libera per uso amministrativo.

Der Gemeindesekretär/Il Segretario Comunale
Dr. Martin JUD